

^a Etapa

4

Cursos de integración e idioma

Si quiere vivir en Alemania, debería aprender alemán. Conocimientos de idioma son útiles para buscar trabajo, formalizar solicitudes, ayudar a los hijos en la escuela o conocer a nueva gente. Además, debería saber algunas cosas sobre Alemania, por ejemplo la historia, la cultura y las leyes. Todo eso se aprende en un curso de integración.

Su 4 contacto

Academias de cursos de integración e idioma en la comarca de Deggendorf:

IFP Schulungszentrum

Hindenburgstr. 33
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/4498
E-Mail: deggendorf@ifp-fortbildung.de
Homepage: www.ifp-fortbildung.de

Volkshochschule Deggendorfer Land e.V.

Amanstr. 11
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/32015-0
E-Mail: info@vhs-deggendorf.de
Homepage: www.vhs-deggendorf.de

Bildungszentrum ISA GmbH

Graflinger Straße 29
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/38313106
E-Mail: n.franz@isa-bildung.de
Homepage: www.isa-bildung.de

bfz Deggendorf

Poststraße 2
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/37122-0
E-Mail: info.deggendorf@la.bfz.de
Homepage: www.bfz.de

^a Etapa

5

Relacionarse, comprometerse y más informaciones

En la región de Deggendorf se organiza cada año una multitud de eventos culturales, en los cuales se encuentran personas de varias culturas. La oferta se puede encontrar en la sección "Kultur":

www.deggendorf.de
www.plattling.de
www.landkreis-deggendorf.de

o aquí:

www.buntes-deggendorf.de

Más informaciones sobre la llegada en Deggendorf se encuentran también en las páginas web mencionadas arriba.

Su 5 contacto

También, se puede relacionarse con los delegados de integración:

El delegado de integración en Deggendorf

Oliver Antretter
Tel.: 0179/2015039
E-Mail: oliver.antretter@deggendorf.de
Oficina „Bürgerarbeit“ en el Ayuntamiento de Deggendorf
Franz-Josef-Strauß-Str. 3, 94469 Deggendorf

El delegado de integración en Plattling

El consejo de integración Plattling
Olesja Maximovitsch
Tel: 0163/2351609
E-Mail: maxi.wol@web.de

IMPRESSUM

Landratsamt Deggendorf
Ausländeramt SG 52
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf
Tel.: 0991-3100-0

Bildquellennachweis:

Gebäude Landratsamt © Landratsamt Deggendorf

Tourismusbilder © Landratsamt Deggendorf



5 etapas

*para llegar en la comarca de Deggendorf
y sentirse bien en su nuevo entorno.*

Benvenuto!

أهلاً سهلاً

Vítámte!

Bienvenida!

Karşilama!

Välkomna!

Добро пожаловать!

Welcome!

Bienvenue!

Bienvenida

1^a Etapa

1

Registrar el domicilio

Si usted se quiere mudar a la comarca de Deggendorf, hay que registrar su persona y su familia en el municipio correspondiente .

Su 1 contacto

A la **oficina de registro civil** de su municipio hay que **registrar su nuevo domicilio**.

Informaciones y avisos sobre su nueva patria se encuentran respectivamente en el concejo o la administración municipal.

Personas de contacto, horario de servicio y otros datos de contactos de los municipios correspondientes, están a su disposición en la página web de la comarca de Deggendorf

www.landkreis-deggendorf.de

Punto de menú:

- Landkreis
- Städte, Märkte & Gemeinden“



2^a Etapa

2

Solicitar permiso de residencia y trabajo

Ciudadanos de la EU no necesitan permiso de residencia. La presencia personal del solicitante a la oficina de inmigración no es obligatoria.

Para los ciudadanos de países no pertenecientes a la EU es indispensable de solicitar los permisos de residencia y trabajo.

Informaciones jurídicas sobre derecho de inmigración se encuentran en la página web del Ministerio Bávaro del Interior.

www.stmi.bayern.de

Su 2 contacto

La **oficina de extranjeros** en Deggendorf para **solicitar los permisos de residencia y trabajo**.

Landratsamt Deggendorf

Ausländeramt
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/3100-0
Fax: 0991/310041228
E-Mail: auslaenderwesen@lra-deg.bayern.de

Horario de servicio de la oficina de extranjeros en Deggendorf:

Lunes hasta miércoles	07:30 bis 12:30
martes	13:30 bis 16:00
jueves	07:30 bis 17:00
viernes	07:30 bis 12:00

3^a Etapa

3

Asesoramiento de integración gratuito

Póngase en contacto con oficinas y personas de contacto en relación al permiso de residencia, búsqueda de vivienda, escuela, formación y ofertas de ocio. El asesoramiento es gratuito.

En la página web de la Oficina Federal de la Migración y los Refugiados se encuentran respuestas sobre cuestiones prácticas y jurídicas acerca del tema “migración”.

www.bamf.de

Su 3 contacto

El asesoramiento de integración o migración

Caritasverband für den Landkreis Deggendorf e. V.

Am Pferdemarkt 20
94469 Deggendorf
Tel.: 0991/3897-0
Fax: 0991/3897-21
E-Mail: info@caritas-deggendorf.de

Horario de servicio del asesoramiento de migración:

Montag bis Freitag	08:30 - 12:00
	o con cita previa